

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

«Терминология и стандарты международной электротехнической комиссии по электромеханике»

Дисциплина «Терминология и стандарты международной электротехнической комиссии по электромеханике» является частью программы магистратуры «Электромеханика» по направлению «13.04.02 Электроэнергетика и электротехника».

Цели и задачи дисциплины

Цель учебной дисциплины – углубленная лингвистическая подготовка дипломированных магистров по направлению «Электроэнергетика и электротехника» в области англоязычной терминологии и стандартов Международной электротехнической комиссии (МЭК) для активного использования в своей профессиональной деятельности. Задачи учебной дисциплины: Достижение цели данной дисциплины предполагает решение комплекса взаимосвязанных задач по развитию творческого профессионального потенциала обучаемых:

- развитие и закрепление ранее приобретенных знаний, умений и навыков англоязычного делового общения и их использование как базы для развития лингвистической компетенции в профессиональной деятельности;
- освоение и закрепление общетехнической англоязычной терминологии и развитие умений и навыков адекватного ее использования;
- овладение англоязычной специализированной электротехнической терминологией и развитие умений и навыков ее использования;
- изучение принципов построения и содержания стандартов МЭК и используемой в них англоязычной профессиональной терминологии;
- развитие и закрепление умений и навыков написания и оформления англоязычной научно-технической документации, презентационных материалов, деловой корреспонденции, представления результатов исследований в виде отчетов, компьютерных презентаций и научных публикаций;
- изучение особенностей профессионального англоязычного общения в контексте западного этикета и формирования умений и навыков использования этих знаний в профессиональной деятельности при различных ситуациях..

Изучаемые объекты дисциплины

Предметом освоения дисциплины являются следующие объекты:

- англоязычная терминология и стандарты МЭК по электротехнике;
- грамматика, лексика, стилистика и перевод технического английского языка;
- англоязычное аудирование. Устное монологическое и диалогическое говорение по научно-технической и организационно-административной проблематике;
- англоязычное профессионально ориентированное чтение и письмо;
- правила и стиль написания, оформления и презентации научно-технических материалов по специальности. Стилистика делового англоязычного общения..

Объем и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах	
		Номер семестра	
		2	
1. Проведение учебных занятий (включая проведение текущего контроля успеваемости) в форме:	45	45	
1.1. Контактная аудиторная работа, из них:			
- лекции (Л)	18	18	
- лабораторные работы (ЛР)			
- практические занятия, семинары и (или) другие виды занятий семинарского типа (ПЗ)	25	25	
- контроль самостоятельной работы (КСР)	2	2	
- контрольная работа			
1.2. Самостоятельная работа студентов (СРС)	63	63	
2. Промежуточная аттестация			
Экзамен			
Дифференцированный зачет			
Зачет	9	9	
Курсовой проект (КП)			
Курсовая работа (КР)			
Общая трудоемкость дисциплины	108	108	

Краткое содержание дисциплины

Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием	Объем аудиторных занятий по видам в часах			Объем внеаудиторных занятий по видам в часах
	Л	ЛР	ПЗ	СРС
2-й семестр				

Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием	Объем аудиторных занятий по видам в часах			Объем внеаудиторных занятий по видам в часах
	Л	ЛР	ПЗ	СРС
Введение. Английский язык как лингвистическая база международной терминологии, стандартизации и межнационального общения	4	0	7	24
<p>Организация учебного процесса. Основные понятия, термины и определения. Предмет и задачи дисциплины.</p> <p>Тема 1.1 Международная электротехническая комиссия (МЭК). Подготовка студентов к вхождению в англоязычное профессиональное лингвистическое пространство</p> <p>Знакомство с общей терминологией электроэнергетики, электротехники и электромеханики. Примеры стандартов и основных электротехнических терминов МЭК. Опорные источники научно-технической англоязычной профессиональной информации.</p> <p>Повторение грамматики и синтаксиса английского языка: теория и практика их использования в научно-технических документах</p> <p>Наглядный табличный способ быстрого повторения англоязычной грамматики и ее закрепления в диалоговом, интерактивном режиме. Разделы грамматики: порядок слов, существительное, артикль, прилагательное, наречие, местоимения, глагол, числительное, предлог, союз, прямая и косвенная речь.</p> <p>Основы и особенности синтаксиса английского языка. Особенности грамматики изложения научно-технических, патентных и других специальных текстов.</p> <p>Тема 1.2 Технологии профессиональных контактов. Профессиональная межличностная коммуникация и персональная личная документация в международном формате</p> <p>Профессиональная встреча с зарубежным партнером: исходные положения для успешности контакта, согласование цели, места и времени. Вхождение в профессиональный контакт и его углубление. Развитие навыков профессионального общения по телефону и электронной почте. Запрос информации.</p> <p>Визитная карточка, зарубежная форма записи реквизитов. Эквиваленты должностей, ученых степеней и званий в России и за рубежом, формы обращения к партнеру.</p>				

Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием	Объем аудиторных занятий по видам в часах			Объем внеаудиторных занятий по видам в часах
	Л	ЛР	ПЗ	СРС
<p>Функциональные обязанности специалистов на примере зарубежной компании. Англоязычное личное резюме и жизнеописание. Зарубежные квалификационные и лицензионные требования к специалисту.</p> <p>Особенности заполнения различных форм и анкет для зарубежной поездки и для общения с сотрудниками пограничных и таможенных служб при пересечении границы. Поиск информации о грантах, стажировках или о других формах участия в программах академической мобильности. Подготовка и оформление заявок на участие в программах академической мобильности.</p>				
Обще-профессиональная подготовка к общению при производственной деятельности технического специалиста в англоязычной среде	8	0	7	24
<p>Тема 2. 1 Обще-профессиональная подготовка к общению при производственной деятельности технического специалиста в англоязычной среде</p> <p>Англоязычное описание типовых технических объектов и начальная подготовка специалиста к производственной деятельности в иноязычной среде</p> <p>Интерактивная первоначальная англоязычная подготовка технического специалиста к производственной деятельности на основе компьютерной визуализации учебного материала с активным участием студентов в учебном процессе-тренинге (ролевой игре) в качестве рабочих (техников).</p> <p>Первоначальное освоение англоязычной терминологии для описания простых общетехнических объектов, инструментов и производственных технических операций в интерактивном режиме иноязычного общения.</p> <p>Основы практической межличностной коммуникации на уровне основных профессиональных обязанностей рабочего или техника за рубежом.</p> <p>Тема 2.2 Расширенное англоязычное описание технических объектов и профессиональной деятельности</p>				

Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием	Объем аудиторных занятий по видам в часах			Объем внеаудиторных занятий по видам в часах
	Л	ЛР	ПЗ	СРС
<p>специалиста инженерного профиля (проектная и производственная деятельность специалиста в англоязычной среде)</p> <p>Идентификация технических объектов, процесс их сборки из элементов, специфика-ция и заказ комплектующих компонентов. Описание отдельных инструментов, продук-тов, общетехнических специализаций персонала и обще- технологических операций, приме-ры описания схем размещения объектов и их частей. Описание общей динамики техниче-ских объектов, направлений и параметров движения, внутренних связей элементов, единиц измерения физических величин и технических параметров, составление инструкций к основным действиям и технологическим операциям по зарубежной форме, свойства материалов, испытание материалов. Описание принципов функционирования основных видов технических объектов на примерах систем электромеханики, нагрева и охлаждения, гидравлики и пневматики, электрических и магнитных цепей, электрических машин и аппаратов, электронных компонентов и т.п. Англоязычная лексика описания аварийных и критических ситуаций на практике: вызов помощи, оценка ущерба, составление актов и отчетов о происшествиях.</p>				
<p>Профессиональная терминология электротехники и электромеханики. Практическое оформление результатов работы и отчетной документации</p>	6	0	11	15
<p>Тема 3. 1 Профессиональная терминология электротехники и электромеханики. Терминология основных понятий, определений, законов и единиц измерений в элек-тротехнике и электромеханике. Основная терминология электрических и магнитных цепей. Основная терминология электрических измерений. Основная терминология электрических машин и аппаратов.</p> <p>Тема 3.2 Основная редакторская терминология, стандарты, правила и компью-</p>				

Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием	Объем аудиторных занятий по видам в часах			Объем внеаудиторных занятий по видам в часах
	Л	ЛР	ПЗ	СРС
<p>терный инструментарий по оформлению и презентации результатов работы в принятом за рубежом формате</p> <p>Классификация публикаций по рейтингу и импакт-фактору. Индексы цитирования. Зарубежная редакционная терминология, стандарты и правила оформления манускриптов результатов работы для отчетов, публикаций и презентаций. Интернет инструментарий для оформления материалов симпозиумов и конференций. Использование редакционных шаблонов для зарубежных публикаций на примере оформления публикаций во всемирной системе изданий Института Инженеров Электриков и Электроников США (IEEE) – одной из главных электротехнических организаций мира.</p> <p>Оформление и защита на английском языке отчетной документации по дисциплине.</p> <p>Заключение.</p>				
ИТОГО по 2-му семестру	18	0	25	63
ИТОГО по дисциплине	18	0	25	63